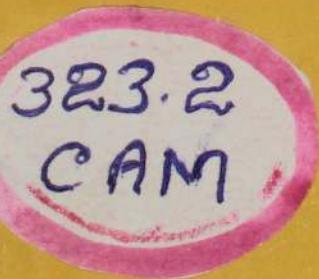




# சுகல அரசியல் கட்சிகளுக்கும் ஒரு பகிரங்கக் கடிதம்

சமாதானத்துக்கான ஒரு நிகழ்ச்சி நிரல்  
(பொதுத்தேர்தல் 2001)

சமாதான ஆதாவுக் குழு (PSG)



வெளியீடு :

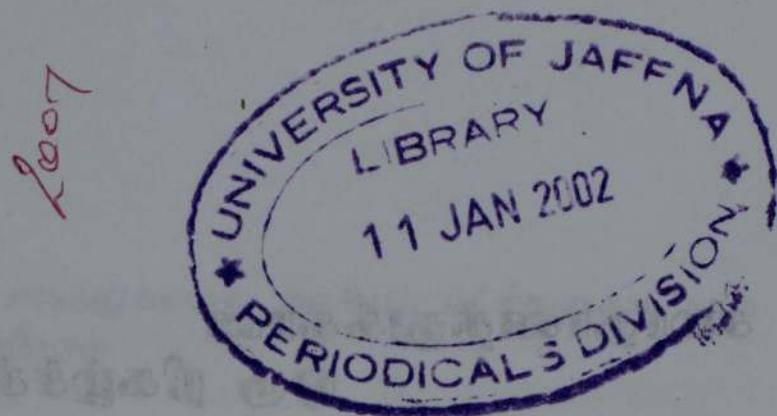
மாற்றுக் கொள்கைகளுக்கான நிலையம்(CPA)

3 2/3. பீளவர் வீதி.

கொழும்பு 07.

தூ.பே : 565304-6

பக்ஸ் : 074-714460



## சமாதான ஆதரவுக் குழு

சகல

323.2  
CAM  
AR/PB

## அரசியல் கட்சிகளுக்கும்

ARCHIVES  
இரு

## யகிரங்கக் கழதம் !

உள்ளே.....



# சமாதானத்துக்கான ஒரு நிகழ்ச்சி நிரல்

(பொதுத் தேர்தல் 2001)

டிசெம்பர் 2001 பொதுத்தேர்தல் இலங்கைக்கு ஒரு தீர்வுகட்டத் தருணமாயிருக்கும். யுத்தத்தால் குறையாடப்பட்டுள்ள இந்நாட்டுக்குச் சமாதானம் இறுதியில் வருமா, எவ்வாறு, எப்போது வரும் என்பவற்றைத் தேர்தலில் வெற்றிபெறுபவர்கள் தீர்மானிக்க வேண்டியிருக்கும். அரசாங்கத்தை அமைக்கவுள்ள அரசியற் கட்சிகள் எடுத்த எடுப்பில் இன மோதலுக்கான தீர்வு பற்றிய பிரச்சினையை எதிர்கொள்ள வேண்டும். துரதிஷ்டவசமாக இப்பிரச்சாரத்தின் போது காணப்படும் இடைவிடாத சண்டையும், சேறு பூசுதலும், அரசியற் கட்சிகள் எதிர்கால நிகழ்ச்சி நிரல் எதனிலும் சமாதானமும், சமாதானத்தை ஏற்படுத்தலும் மத்திய பங்கு வகிக்கத்தக்கதாக எதிர்காலத்துக்கான தரிசனமொன்றைக் கொண்டிருக்க வேண்டுமென்ற அடிப்படைத் தேவைப்பாட்டைக் குறைவுபடச் செய்துள்ளன.

தற்போதைய அரசியல் விவாதத்தில் காணப்படும் வெற்றிடத்தின் நிமித்தம் சமாதான ஆதரவுக் குழு, டிசெம்பர் 2001 பொதுத் தேர்தலின் போது சிந்தனையையும், கலந்துரையாடலையும் தூண்டும் பொருட்டு, சமாதானத்துக்கான நிகழ்ச்சிநிரலொன்றை உங்கள் முன் சமர்ப்பிக்கின்றது. இன மோதலுக்குச் சமாதானமான தீர்வொன்றை நோக்கி நாடு செல்வதற்கு இன்றியமையாதவையென்று நாம் கருதுகின்ற சில

முக்கியமான கருத்துக்களை அரசியற் கட்சிகளுக்கு நாம் முன்வைக்கின்றோம்.

## இராணுவத் தீர்வொன்று இல்லை

சமாதான ஆதரவுக் குழுவினால் முன்மொழியப்படும் சமாதானத்துக்கான நிகழ்ச்சிநிரல் தற்போதைய மோதலுக்கு இராணுவத் தீர்வொன்று இல்லையென்ற நம்பிக்கையை மெய்க்கோளாகக் கொண்டது. இது, இரு தரப்பினராலும் மேற்கொள்ளப்பட்ட இராணுவ நடவடிக்கைகள் நாட்டைப் பாழ்ப்படுத்தியதுடன், அவற்றின் விளைவாக எந்தத் தரப்பும் முடிவான வெற்றியைச் சாதிக்கவில்லையென்ற அனுபவபூர்வமான யதார்த்தத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டது. இதுதான் முரண்பாட்டுத் தீர்வு மொழியில் “கேடான இக்கட்டுநிலை” என விவரிக்கப்படுகின்றது. மேலும் பெரும் எடுப்பிலான இராணுவ நடவடிக்கைகள் மனித உரிமைகள் மீதான அக்கறையின் அடிப்படையில் முற்றாக ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத பல்வேறு மனிதாபிமான விளைவுகளை ஏற்படுத்துகின்றன. இருபது ஆண்டுகள் நீடித்த சிவில் யுத்தத்திலிருந்து இராணுவ வெற்றி எய்தப்பட முடியாததென்பதும், அடுத்தடுத்து மேற்கொள்ளப்பட்ட இராணுவ நடவடிக்கைகள் சாதாரண பொதுமக்கள் மத்தியில் மனிதத்தன்மையின்றிப் பெருந்தொகையான உயிர்களைக் காவு கொண்டுள்ளதென்பதும் தெட்டத்தெளிவாகியுள்ளது. தற்போதைய இன மோதலுக்கு இராணுவத் தீர்வொன்று இல்லையென்று ஒப்புக்கொள்ளல்தான் சமாதானத்துக்கான எந்தவொரு

நிகழ்ச்சிநிரலினதும் தொடக்கப்புள்ளியாக இருக்க வேண்டும்.

### யுத்த நடவடிக்கைகளை நிறுத்துதலும், பயனுறுதியுள்ள ஒரு கண்காணிப்பு வழிமுறையும்

இரு தசாப்தங்களுக்குக் கூடுதலாக இலங்கையைச் சூறையாடியுள்ள யுத்தம் அனேக உயிர்களைப் பலிகொண்டுள்ளது. பொருளாதாரத்தைப் பாழ்படச் செய்துள்ளது. எமது வாழ்க்கைத் தரத்தைச் சீரழித்துள்ளது. யுத்தத்துக்கு முடிவொன்றைக் காண முடியாதிருப்பதனாலும், இராணுவ வெற்றியொன்று சாத்தியமில்லையென்பதனாலும் யுத்தச் செலவுகளுக்கும் அதன் விளைவான இராணுவமயமாக்கலுக்கும் கொடுக்கப்படும் விலை அளப்பரியது. வியாபார சமூகம் அண்மையில் மேற்கொண்ட சமாதான அடியெடுப்புகள் பொருளாதாரத்தின் மீது யுத்தத்தின் பாதகமான தாக்கத்தை இவ்வாறு ஒப்புக்கொண்டதன் விளைவாகவே எழுந்தன. நாட்டுக்கு மிக அவசியமாகத் தேவைப்படுவது சமூகமான ஒரு சூழ்நிலையில் சமாதானப் பேச்சுவார்த்தைகள் ஆரம்பிக்கப்படக்கூடியதாக யுத்த நடவடிக்கைகளை நிறுத்துவதேயாகும்.

யுத்த நடவடிக்கைகளின் நிறுத்தம் அளிக்கின்ற இடைவெளியை மறுதரப்பு தனது இராணுவ நிலைகளைப் பலப்படுத்துவதற்கும், ஆயுதங்களைச் சேகரிப்பதற்கும் பயன்படுத்துமென இலங்கை இராணுவமும், ‘எல்ரிரிச’யும் ஒன்றன் மீதொன்று சந்தேகப்படுகின்றன. இந்த இரண்டை நிலைக்குத் தீர்வு இரு தரப்பினருக்கும் நம்பிக்கையைத்

தூண்டுகின்ற பயனுறுதியுள்ள ஒரு கண்காணிப்பு வழிமுறையாகும். கள நிலவரங்களை நன்கறிந்த இராணுவ ஆளணியினர் அடங்கலான சர்வதேச கண்காணிப்புக் குழுவொன்று ஆராய்ந்து பார்க்கப்படவேண்டிய ஒரு தீர்வாகும். யுத்த நிறுத்தக் காலத்தின் போது எந்தவொரு தரப்பும் நியாயமற்ற அனுகூலத்தை எடுத்துக் கொள்ளாதிருத்தலை இராணுவ ஆளணியினர் கூடுதலாக உறுதிப்படுத்தக்கூடுமாயிருப்பர். குறிப்பாக வடக்கிலும், கிழக்கிலுமின்ஸ் குழிமக்களின் இறப்புக்கும், அழிவுக்கும் ஒரு முடிவு காணப்படவேண்டும். யுத்தகளத்திலிருந்து பேச்சுவார்த்தை மேசைக்குச் செல்ல வேண்டிய நேரம் வந்துவிட்டது. சமாதானப் பேச்சுவார்த்தைகள் நீடிக்கக்கூடிய ஒரு சூழ்நிலையைப் பயனுறுதியுள்ள கண்காணிப்பு வழிமுறையொன்றுடன் கூடிய யுத்த நிறுத்தம் மட்டுமே உருவாக்க முடியும்.

### **பயனுறுதியுள்ள கண்காணிப்பு வழிமுறையொன்றுடன் அத்தியாவசிய பொருட்கள் மீதான தடையை நீக்குதல்**

வென்னிக்கு உணவு, மருந்துகள் மற்றும் பிற அத்தியாவசிய பொருட்கள் செல்வதைக் கடுமையாகக் கட்டுப்படுத்துகின்ற தடை தொடர்ந்தும் கேட்டிவான மனிதாபிமான விளைவுகளை ஏற்படுத்துகின்றது. நீண்டகாலமான, நீடித்த போசாக்கின்மை அதிகரித்து வருகின்றது. சுகாதார வசதிகள் அரிதாகவே கிடைக்கின்றன. அத்தியாவசிய மருந்துகள் இல்லாமையால் தடுக்கக்கூடிய நோய்களுக்குத்தன்னும் சிகிச்சையளிக்க முடியாதுள்ளது. மேலும் வாந்திபேதி

போன்ற தொற்று நோய்கள் அடிக்கடி  
 அறிவிக்கப்படுகின்றன. நிரந்தர இருப்பிடம் இல்லாமையும்,  
 வெய்யிலிலும் மழையிலும் காற்றிலும் குளிரிலும்  
 வாடவேண்டியதும், நோயினாலும் துன்பத்தினாலும்  
 குடிமக்கள் இலகுவில் பாதிக்கப்படுவதை மேலும்  
 மோசமாக்குகின்றன. கமத்தொழில், கடற்றொழில் போன்ற  
 பொருளாதார நடவடிக்கைகள் மீதான கட்டுப்பாடுகள்  
 பொது மக்களின் துயரத்தை மேலும் கூட்டுகின்றன.  
 அதே வேளையில் பெளதிக உள்கட்டமைப்பும், சமூக  
 உள்கட்டமைப்பும் முழுமையாகச் சீரழிந்துள்ளமை,  
 உரிமைப்படி வன்னி மக்களுக்கு உரித்தான அரசாங்க  
 சேவைகள் அவர்களுக்குக் கிட்டாதவாறு மறுக்கின்றது.  
 வன்னியில் வாழும் பொதுமக்கள் ‘எல்லிரிச’யினாலும்,  
 பாதுகாப்புப் படைகளுடன் இணைந்து செயற்படும் துணை  
 இராணுவக் குழுக்களினாலும், வரிகள்  
 விதிக்கப்படுவதற்கும் அச்சுறுத்திப் பணம்  
 பறித்தல்களுக்கும் உட்படுத்தப்படுகின்றனர்.  
 அத்தியாவசியப் பொருட்களின் போக்குவரத்து மீதும்,  
 ஆட்களின் சுதந்திரமான நடமாட்டத்தின் மீதும்  
 விதிக்கப்பட்டுள்ள கட்டுப்பாடுகள் வடக்கினதும்,  
 கிழக்கினதும் ஏனைய பகுதிகளிலுள்ள குடிமக்களையும்  
 பாதிக்கின்றது.

சமாதானச் செயல்முறையின் தொடக்கம் வடக்கிலும்,  
 கிழக்கிலும் வாழ்கின்ற மக்களுக்கு மேலும் நல்ல  
 வாழ்க்கையொன்றின் அடையாளமாக இருக்க வேண்டும்.  
 இதற்கு அத்தியாவசியப் பொருட்கள் தாராளமாகச்  
 செல்லக்கூடியதாக அவற்றின் மீதான தடையும்  
 பிரயாணத்தின் மீதான கட்டுப்பாடுகளும்  
 நீக்கப்படவேண்டும். தடையை நீக்குவதன் விளைவாக

அச்செயல்முறையை ‘எல்ரிச்’ துஷ்பிரயோகம் செய்யுமென்று பாதுகாப்புப் படைகள் அச்சமடைகின்றன.

தடைநீக்கப்படுவதற்குப் பாதுகாப்புப்படைகள் முட்டுக்கட்டையாக இருக்குமென ‘எல்ரிச்’ சந்தேகிக்கின்றது. இரு தரப்பினரதும் நம்பிக்கையைப் பெற்ற ஆட்களைக் கொண்ட மற்றொரு கண்காணிப்பு வழிமுறையொன்றைத் தாபிப்பதன் மூலம் இவ்விரண்டுக் நிலையை வெற்றிகொள்ளலாம். இவர்கள் தேசியரீதியாக, சர்வதேசரீதியாக அல்லது இரண்டையும் சேர்ந்தவர்களாகத் தெரிவுசெய்யப்படலாம். அவர்கள் மோதல் வலயங்களில் மனிதாபிமானத் தேவைகளைக் கையாள்வதில் பரந்த அனுபவமுடையவர்களாக இருக்க வேண்டும். தூர்ப்பிரயோகிக்கப்படலாமென்ற அச்சத்தின் விளைவாக வடக்கிலும், கிழக்கிலுமின்னால் குடிமக்கள் சொல்லொண்ணாத் துயரத்தை அனுபவிக்கக் கூடாது. வடக்கிலும், கிழக்கிலுமின்னால் மக்களின் கொரவம் மீண்டும் நிலைநாட்டப்பட்டு அவர்களின் வாழ்க்கைத் தரம் முன்னேற்றபட வேண்டும்.

### **மனித உரிமை மீறல்களையும் பிள்ளைகள் பலவந்தமாகச் சேர்த்துக் கொள்ளப்படுதலையும் நிறுத்துதல்**

பரந்தரீதியில் மனித உரிமைகளின் தூர்ப்பிரயோகங்களுக்கு யுத்தம் இடமளித்துள்ளது. பயங்கரவாத தடுப்புச் சட்டம் (PTA), அவசரகால ஒழுங்குவிதிகள் என்ற போர்வையின் கீழ் நாளாந்தம் கணக்கற்ற ஆட்கள் இலங்கைப் பாதுகாப்புப் படைகளினால் தடுத்து வைக்கப்படுகின்றனர். பாதுகாப்புப்

படைகளினால் சித்திரவதைகளும், காணாமற்  
 போதல்களும் சர்வசாதாரணமாகிவிட்டன. அவற்றைப்  
 புரிபவர்கள் அரிதாகத்தான் தண்டிக்கப்படுகின்றனர்.  
 மேலும் ‘எல்லிரிச’யும், துணை இராணுவக் குழுக்களின்  
 உறுப்பினர்களும் படுகொலைகள் அடங்கலாக மனித  
 உரிமை மீறல்களுக்குப் பொறுப்பாகவுள்ளனர். சமாதான  
 காலத்தில் எவரும் சகித்துக் கொள்ள முடியாத அனேக  
 செயல்களுக்குச் சட்டபூர்வமான தன்மையையும்  
 தண்டனையிலிருந்து தப்பிவிடலாமென்ற ஒரு  
 சூழ்நிலையையும் யுத்தம் உருவாக்குகின்றது. பெண்கள்  
 மீதான பாலியல்வல்லுறவும், கட்டுக்காவலில்  
 உள்ளபோது பாலியல்வல்லுறவும், பாலியல்  
 தூர்ப்பிரயோகமும் ஆழ்ந்த கவலைக்குரியவை.  
 சமுதாயத்தின் இராணுவமயமாக்கலும், குறிப்பாக  
 ஆயுதங்களுடன் படைகளை விட்டோடுபவர்களின்  
 அதிகரித்த எண்ணிக்கையும் ஆயுதங்கள் இலகுவாகக்  
 கிடைக்கத்தக்கமையும் குற்றங்களும் வன்செயல்களும்  
 அதிகரிப்பதற்குக் காரணமாகியுள்ளன.  
 பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு நீதி வழங்குவதற்கும்,  
 குற்றங்களும் வன்செயல்களும் மலிந்த இந்நச்சுச்  
 சூழலுக்கு ஒரு முடிவு காண்பதற்குமான வாய்ப்பைச்  
 சமாதானம் மட்டுமே எமக்கு அளிக்கும்.

பிள்ளைகள் பலவந்தமாக ‘எல்லிரிச’யில் சேர்த்துக்  
 கொள்ளப்படுவதாக அனேக அறிக்கைகள் கிட்டிய  
 மாதங்களில் கிடைக்கப்பெற்றுள்ளன. பிள்ளைகளை  
 இயக்கத்துக்குக் கொடுக்கும் படி பெற்றோர்  
 கேட்கப்பட்டுள்ளதுடன், ஏனைய பிள்ளைகள்  
 பாடசாலைகளிலிருந்து சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டுள்ளனர்.  
 யுத்தத்துக்காகப் பிள்ளைகளைச் சேர்த்துக் கொள்வதும்,

அதில் அவர்களை ஈடுபடுத்துவதும் மனிதத்தன்மையற்றது  
 மட்டுமன்றி, பிள்ளைகளின் உரிமைகள் பற்றிய  
 சமவாயத்துக்கும் சர்வதேசீதியாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட  
 நியமங்களுக்கும் எதிரான ஒரு யுத்தக் குற்றமூர்கும்.  
 புதிய சர்வதேச குற்றவியல் நீதிமன்றச் சட்டம்,  
 போரிடுகின்ற படைகளில் பிள்ளைகளைச் சேர்த்துக்  
 கொள்வது மனிதகுலத்துக்கு எதிரான ஒரு குற்றமென்று  
 தெளிவாகக் கூறுகின்றது. இச்குழமைவில், பிள்ளைகள்  
 பலவந்தமாகச் சேர்த்துக் கொள்ளப்படுதலை  
 இல்லாதொழிப்பதற்கு ‘எல்ரிரீ’ மீது உள்நாட்டுத் தேசிய  
 மட்டத்திலும், சர்வதேச மட்டத்திலும் அதியுச்ச  
 நெருக்குதலை ஏற்படுத்த வேண்டும். பிள்ளைகளும்,  
 ஆயுதமோதலும் பற்றிய ஐக்கிய நாடுகளின் விசேட  
 பிரதிநிதியான ஒலாரா ஒட்டுணு அவர்கள் இந்நாட்டுக்கு  
 மீண்டும் வந்து இவ்வகையான ஆட்சேர்ப்பு சர்வதேசச்  
 சட்டத்தையும், நியமங்களையும் மீறுகின்றதென்று  
 ‘எல்ரிரீ’க்கு அறிவுறுத்தக்கூடியதாக அவரை  
 அழைக்குமாறு அரசாங்கத்தை நாம் வற்புறுத்துகின்றோம்.

மேலும் சர்வதேசக் கடப்பாடுகளின் பிரகாரம், மோதல்  
 வலயங்களில் வாழ்கின்ற பிள்ளைகளின் பொருளாதார,  
 சமூக உரிமைகளுக்கு உத்தரவாதமளிக்கும்  
 திட்டவட்டமான கடப்பாடு இலங்கை அரசாங்கத்துக்கு  
 உண்டு. இது இலங்கைக்கு வருகை தந்தபோது ஒலாரா  
 ஒட்டுணு குறிப்பிட்டவாறு, கல்விக்கான உரிமையையும்,  
 ஆரோக்கியத்துக்கான உரிமையையும், போதிய  
 வாழ்க்கைத் தரத்துக்கான உரிமையையும்  
 உள்ளடக்குகின்றது. அவசர முன்னிட்டுக்குரிய ஒரு  
 விடயமாக அவரின் சிபாரிசுகளைச் செயற்படுத்துமாறு  
 நாம் அரசாங்கத்தை வலியுறுத்துகின்றோம்.

இலங்கையின் எதிர்காலம் அதன் பிள்ளைகள்தான்.  
அடுத்து வரும் சந்ததி கொடுமையாக்கப்படுவதை  
நிறுத்துவதற்கு சமாதானமும், மனித உரிமைகள் மீதான  
மதிப்பும் இன்றியமையாதவையாகும்.

## **இனமோதலுக்கு முன்றாந் தரப்புச் சர்வதேச சடுபாட்டுடன் அரசியல் தீவொன்றைப் பேசித்தீர்த்தல்**

**இ**னமோதலுக்கான தீர்வு எதுவும் இலங்கை  
அரசாங்கத்துக்கும், ‘எல்லிரிச’க்கும் இடையிலான  
பேச்சுவார்த்தைகளின் அடிப்படையில் காணப்பட  
வேண்டுமென்பதைத் தற்போதைய இரண்டகநிலை  
தெளிவாகப் புலப்படுத்துகின்றது. இலங்கையின் அரசியற்  
சமுதாயம் உள்நாட்டுத்தியாக இன முரண்பாட்டைத்  
தீர்க்கத் தவறிவிட்டதென்பதையும் தனிப்பட்ட எவராலும்,  
அல்லது குழுவாலும் பரஸ்பர மனக்கசப்பையும்,  
அவநம்பிக்கையையும் நீக்க முடியவில்லையென்பதையும்  
நாம் ஒப்புக் கொள்ளவேண்டும். மேலும் ஏதேனும்  
உடன்படிக்கையை, அல்லது தீர்வைச்  
செயற்படுத்துவதற்கு உத்தரவாதமளிக்கக்கூடிய  
கட்டமைப்புகளும் இல்லை. எனவே, பக்கச்சார்பற்ற,  
புறநோக்குடைய ஒரு சாட்சி இரு தரப்பினருக்கும்  
தேவையாயுள்ளது. நோர்வே அரசாங்கம் அளிக்க  
முன்வந்துள்ள பணிகளையும், ஏற்பாட்டுச்  
செயல்முறையையும் எல்லா அரசியற் கட்சிகளும்  
வரவேற்க வேண்டும். அத்தகைய செயல்முறைதான்  
முன்னேற்றத்துக்கான ஒரே வழி. நோர்வே அதன்  
முயற்சிகளைத் தொடர்வதற்கு முழுமையான ஆதரவு

அளிக்கப்பட வேண்டும். அத்துடன் நோர்வேயின் முயற்சிக்கு ஊக்கமும், ஆதரவும் அளிக்கும்படி சர்வதேச சமுகத்துக்கு அறைக்கல்விடுக்க வேண்டும்.

## இலங்கையின் வடக்குக்கும் கிழக்குக்கும் அதிகாரப் பகிரவின் அடிப்படையிலான ஓர் உடன்படிக்கை

பேச்சுவார்த்தை செயல்முறையின் விளைவான உடன்படிக்கை எதுவும் அதிகாரப் பகிரவு என்ற கோட்பாட்டை அடிப்படையாகக் கொண்டிருக்க வேண்டும். வரலாற்றுரீதியாகத் தமிழரின் அபிலாசைகளுக்கு அடுத்தடுத்து வந்த அரசாங்கங்களின் பதில் நிருவாகப் பன்முகப்படுத்தலென்ற சட்டகத்தினுள் அல்லது ஆகக்கூடியதாக இரக்க மனப்பான்மையுடனான அதிகாரப் பகிரவாக இருந்துள்ளது. ஆட்சிப் பிரதேசத்தைக் கொண்ட ஒரு மக்களுக்கு அதிகாரப் பகிரவு ஒரு சலுகையல்ல. மாறாக அதுவோர் உரிமையென்பது அதிகரித்த அளவில் சர்வதேசரீதியாக ஒப்புக் கொள்ளப்படுகின்றது. வடக்கிலும், கிழக்கிலும் வாழ்கின்ற தமிழர்கள் சுயநிரணய உரிமைகொண்ட ஒரு மக்களெனத் தமிழ் அரசியல் தலைமைத்துவம் கருதுகின்றது. அடுத்தடுத்து வந்த இலங்கை அரசாங்கங்கள் வடக்கிலும் கிழக்கிலும் வாழ்கின்ற தமிழர்களை, சர்வதேச சட்டத்தின் கீழ் உள்ள படியான உரிமைகளாற்ற ஒரு சிறுபான்மையாகத் தொடர்ந்தும் நடத்தி வருகின்றன. எனினும், சிறுபான்மைகளின் உரிமைகள் தொடர்பில் கூட, சர்வதேசரீதியான அண்மைக்கால வளர்ச்சிகள், பிராந்திய சுயாட்சி உரிமைக்கான திட்டங்களை முன்வைத்துள்ளன.

சிறுபான்மைகளின் உரிமைகள் பற்றிய ஐக்கிய நாடுகளின் பிரகடனம் சிறுபான்மைகளுக்கு ஆட்சிமுறையில் செயல்விளைவுடைய பங்கேற்பு வழங்கப்பட வேண்டுமெனத் தெளிவாகக் கூறுகின்றது. ‘ஓஸ்சீ’ (OSCE) நாடுகளின் சிறுபான்மைகளுக்கான உயர் ஆணையாளர் லுண்ட் விதப்புரைகளில் “செயல்விளைவுடைய பங்கேற்பு” என்ற சொற்றொடரின் கருத்துப் பற்றிச் சில வழிகாட்டல்களை வழங்கியுள்ளார். அவற்றில் மத்தியில் அதிகாரத்தைப் பகிர்ந்து கொள்வதற்கான ஏற்பாடுகளும், ஆட்சிப் பிரதேசமொன்றைக் கொண்ட சிறுபான்மையின் சுயாட்சிக்கான உரிமையும் அடங்கும். இவ்வுரிமை, சம்பந்தப்பட்ட தரப்புகளுக்கிடையிலான உண்மையான பேச்சுவார்த்தை விவரங்களைப் பொறுத்து, சமஷ்டிக் கூட்டரசாக, சமஷ்டி அரசாக, அல்லது அதிகாரப் பகிரவு ஏற்பாடுகளாக உருப்பெறலாம்.

தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி முதற்கொண்டு ‘எல்ரிரிஸ்’ வரையான எல்லாத் தமிழ் அரசியற் கட்சிகளும், தமிழ்த் தேசிய இனத்தையும், பாரம்பரிய தமிழ்த் தாயகத்தையும் ஒப்புக் கொள்கின்ற திம்புக் கோட்பாடுகளே இன முரண்பாட்டுக்கான இறுதித் தீர்வின் அடிப்படையாக இருக்க வேண்டுமென்ற நம்பிக்கையில் ஒன்றுபட்டுள்ளன. இலங்கைத் தென் பகுதியின் அரசியற் பெரும் போக்கிலுள்ள சில பிரிவினருக்குத் திம்பு கோட்பாடுகள் பிரச்சனைகளைத் தோற்றுவிக்கக் கூடியபோதிலும், தமிழ்ச் சமூகம் வரலாற்றுரீதியாக இனங்காணப்படக்கூடிய பிரதேசங்களில் பல நூற்றாண்டுகளாகத் தனிவேறான மொழி, கலாசாரம், பாரம்பரியம், தனித்துவம் என்பவற்றுடன் வாழ்ந்து வந்துள்ள ஒரு மக்களென்று

ஒப்புக்கொள்ளுதல் பேச்சுவார்த்தைச் செயல்முறைக்கும், இறுதியான அரசியல் தீர்வுக்கும் அத்திவாரமாக அமையவேண்டும். அத்தகைய தீர்வு எதுவும் வடக்கிலும், கிழக்கிலும் வாழ்கின்ற முஸ்லிம் சமூகத்தின் தெளிவாக வேறுபட்ட தனித்துவத்தையும் பாதுகாக்க வேண்டும்.

### **அடிப்படை உரிமைகளினதும், சனநாயகத்தினதும் முதன்மைச் சிறப்பு**

சூயாட்சித் திட்டமெதுவும் பிராந்திய அரசாங்கங்கள் பிராந்தியத்தில் வாழ்கின்ற மக்களின் அடிப்படை உரிமைகளைப் பறிப்பதற்கு அனுமதிக்க முடியாதென்று சர்வதேச ஆவணங்கள் தெளிவாகக் கூறுகின்றன. இலங்கையின் சூழ்மைவில், அரசியலமைப்பின் அடிப்படை உரிமைகள் பற்றிய அத்தியாயமும், மனித உரிமை ஆணைக்குழுவும் வலுப்படுத்தப்படவேண்டுமென்பதும் மனித உரிமைகளின் பாதுகாப்புக்கான பிராந்திய நிறுவனங்கள் தாபிக்கப்பட வேண்டுமென்பதும் இதன் கருத்தாகும். இன முரண்பாட்டுக்கான அரசியல் தீர்வு எதுவும் வடக்கிலும், கிழக்கிலும் சனநாயகச் செயல்முறைக்கும், சுதந்திரமானதும், நியாயமானதுமான தேர்தல்களுக்கும், கருத்து வேறுபாட்டுக்கான உரிமைக்கும் தேவையான பாதுகாப்புகளை உள்ளடக்க வேண்டுமென்பதும் அதன் கருத்தாகும். இவற்றுடன் இலங்கையெங்கிலும் வாழ்கின்ற பிராந்திய சிறுபான்மைகளின் அடிப்படை உரிமைகளுக்கு உத்தரவாதமளிப்பதற்கும், குறிப்பாக, பாரபட்சத்திலிருந்தும், இடப்பெயர்விலிருந்தும் அவர்களைப் பாதுகாப்பதற்கும் விசேட நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட வேண்டும்.



## சமத்துவமும், பாரபட்சமின்மையும்

தமிழ் மக்களின் தொடக்க மனக்குறைகள் தேசிய மட்டத்தில் சமத்துவம் மறுக்கப்பட்டமை தொடர்பானவை. மலைநாட்டுத் தமிழர்களின் வாக்குரிமை பறிப்பு, சிங்களம் மட்டும் சட்டம், பல்கலைக்கழகப் புள்ளிகளைத் தரப்படுத்துதல் மற்றும் பிற பாரபட்ச நடவடிக்கைகளின் உச்சக்கட்டமாகச் சுயாட்சிக்கும் பிரிந்து போவதற்குமான தமிழ்த் தேசிய இயக்கம் உருவானது.

இன்று தமிழும் அரசகரும் மொழியாக ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டுள்ளதுடன், இப்போது அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமுவொன்றும் இருக்கின்றது. துரத்திர்ஷ்டவசமாக இந்த ஆணைக்குமுவின் தீர்மானங்கள் மிக அரிதாகவே செயற்படுத்தப்படுவதனால் தமிழர் இன்னமும் அரசாங்க அலுவலகங்களிலும், அரசாங்க சேவைகளைப் பெறுவதிலும் கடும் பிரதிகூலங்களை அனுபவிக்கின்றனர். நாட்டின் அனேக பகுதிகளில் வீதி அடையாளங்களும், அத்தகைய பிற குறியீடுகளும் தொடர்ந்தும் சிங்களத்தில் மட்டும் காணப்படுகின்றன. இன முரண்பாட்டைத் தீர்ப்பதில் உண்மையான அக்கறையடைய அரசாங்கம் எதுவும் தமிழ் பேசுகின்ற மக்களின் மொழி உரிமைகளுக்கு உத்தரவாதமளிக்கின்ற அரசகரும் மொழிக் கொள்கையை அமுல் செய்வதற்கான அரசியல் துணிவையும், ஈடுபாட்டையும் வெளிப்படுத்திக் காட்டவேண்டும். அரசகரும் மொழிகள் ஆணைக்குமுவின் தீர்மானங்களைச் செயற்படுத்த வேண்டிய தேவையுள்ளதுடன், தமிழ் பேசுகின்ற

சமுகத்தின் சமத்துவத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்கு ஆணைக்கும் வலுப்படுத்தப்படவும் வேண்டும்.

மேலும் 1980களின் பின்னர் அரசாங்க சேவைகளில் தமிழர் சேர்த்துக் கொள்ளப்படுதல் 1% க்குக் கூடுதலாக இருத்தல் அரிது. இது முற்றிலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட முடியாததென்பதுடன் தமிழ் பேசும் மக்கள் அனுபவிக்கின்ற பாரபட்ச உணர்வையும், அன்னியப்படுத்தப்படுகின்றனரோமென்ற உணர்வையும் மேலும் மோசமடையச் செய்கின்றது. எனவே போதியளவு தமிழ் அரசாங்க ஊழியர்களை உறுதிப்படுத்தும் பொருட்டு, கோட்டாக்கள் மற்றும் உடன்பாடான செயல் திட்டங்கள் அடங்கலாக விசேட தற்காலிக நடவடிக்கைகள் எடுக்க வேண்டிய வேளை வந்துவிட்டது.

இலங்கை ஒரு சிங்கள அரசைக் கொண்டுள்ளதென வாதிடப்படுகின்றது. அரசின் சின்னங்கள், அவை மொழியாக, மதமாக, கலாசாரமாக, உத்தியோகபூர்வ வைபவங்களாக எவ்யாயிருப்பினும், பெரும்பாலும் சிங்களம் மட்டுமே காணப்படுகின்ற தீர்வு எதுவும் இலங்கைச் சமுதாயத்தின் பல்வகைத்தன்மையைப் பிரதிபலிப்பதாகவும், இலங்கை அரசுக்குப் பல்லினப் பண்பை அளிப்பதாகவும் இருக்க வேண்டும்.

### புனரமைப்புக்கும், புனர்வாழ்வுக்கும் விரிவான செயல்திட்டங்கள்

இலங்கை யுத்தத்தால் சின்னாபின்னமாகிப் போன ஒரு சமுதாயம். நாட்டின் சில பகுதிகளில் யுத்தம் தான் நாளாந்த நடைமுறையென்பதை உணரவேண்டிய காலம்

வந்துவிட்டது. யுத்தத்தால் ஏற்பட்டுள்ள பெரும் கேடுகளுக்கும், அழிவுகளுக்கும் பாரிய அளவிலான நிவாரண, புனர்வாழ்வு, புனரமைப்புச் செயல்திட்டங்கள் தேவைப்படுகின்றன. நிவாரணத்துக்கும், புனர்வாழ்வுக்கும் தற்போதுள்ள செயல்திட்டங்கள் முற்றாகப் போதாதவை என்பதுடன், அவை பாதிக்கப்பட்ட சமூகங்களைக் கலந்தாலோசிக்காமலேயே செயற்படுத்தப்படுகின்றன. வடக்கிலும், கிழக்கிலும் புனரமைப்புக்கும், புனர்வாழ்வுக்குமான ஒரு விரிவான பங்கேற்பு உபாயத்தை வகுத்தமைக்க வேண்டியது அவசரமானதும், அவசியமானதுமாகும். நிவாரணம், புனரமைப்பு, புனர்வாழ்வு என்பவை தொடர்பில் அரசாங்கத்துக்கும், உதவி வழங்கும் நாடுகளுக்கும், ஐ.நா.முகவர் நிறுவனங்களுக்கும் ‘எனஜிஓ’க்களுக்கும் இடையில் கலந்தாலோசனைகள் இடம் பெற்றுள்ளதை நாம் அறிவோம். இக்கலந்தாலோசனைகள் பற்றிய அறிக்கை பகிரங்கப்படுத்தப்பட வேண்டும். விதந்துரைக்கப்பட்ட சட்டகத்தைச் செயற்படுத்துவதற்கான முறைமைகள் தேசிய கலந்துரையாடலில் வடக்கு, கிழக்கு மக்களினதும், உள்நாட்டில் இடம்பெயர்ந்தவர்களினதும், யுத்த விதவைகளினதும், முன்னாள் போராளிகளினதும், யுத்தத்தால் ஊனமுற்றவர்களினதும் குரல்கள் கேட்கப்படவேண்டும்.

மேலும், மிக்க முன்னுரிமைக்குரிய ஒரு விடயமாக யுத்தம் காரணமான உணர்வதிர்ச்சி நோய்கள் தொடர்புடைய பிரச்சனைகளைக் கையாள்வதற்கு விரிவான திட்டம் வகுக்கப்படவேண்டும். இவை முக்கிய விடயங்கள். மோதல் முடியும்வரை அவற்றுக்காக காத்திருக்க முடியாது.

நாட்டைப் புனரமைப்பதானது வெறும் உருப்பார்தியான  
 புனரமைப்பு மட்டுமல்ல. அங்கு இணக்கத்துக்கும்,  
 செயற்படுத்துவதற்குமான செயல்முறையும்  
 உள்ளடக்கப்படவேண்டும். இந்த யுத்தத்தின் போது  
 புரியப்பட்ட படுபாதகக் குற்றங்கள் ஒப்புக் கொள்ளப்பட்டு,  
 அவற்றுக்கு நீதி வழங்கப்படவேண்டும். இதன்  
 சூழமைவில் சுயசிந்தனையை ஊக்குவிக்கின்றதும்,  
 மோதலில் பாதிக்கப்பட்டவர்கள்  
 குற்றமிழைத்தவர்களிடமிருந்து ஏதேனும் நிவாரணத்தைப்  
 பெறுவதற்கு இடமளிக்கின்றதுமான உண்மைக்கும்,  
 இணக்கத்துக்குமான ஒரு செயல்முறை  
 இன்றியமையாதது. மோதலுக்குப் பிந்திய கட்டத்தில்  
 இந்த யுத்தத்தின் கொடுரத்தன்மையையும்,  
 மனிதத்தன்மையற்ற நிலையையும் உணர்ந்தவர்களாகத்  
 திரும்பவும் இயல்பான வாழ்க்கையை மேற்கொள்வதற்கு  
 தென்னாபிரிக்க மாதிரியை, அல்லது எல்சல்வடோரின்  
 மாதிரியை இலங்கையின் சூழமைவுக்கு ஏற்றவாறு நாம்  
 பின்பற்றலாம்.

## இறந்தவர்களை நினைவுகூர்தல்

**இ**ந்த யுத்தத்தின் போது ஆயிரக்கணக்கான மக்கள்  
 இறந்துள்ளனர். நாம் ஒரு சமுதாயமாக இந்த  
 மரணங்களுக்காக ஒருபோதும் துக்கப்பட்டதுமில்லை;  
 இறந்தவர்களை நினைவு கூர்ந்ததுமில்லை. நாம்  
 தெரிவுசெய்து தனியாகத் துக்கம் அனுஷ்டிக்கின்றோம்.  
 இராணுவம் அதன் இறந்தவர்களுக்காகத் துக்கம்  
 அனுஷ்டிக்கின்றது. ‘எல்ரிரிச்’ அதன்  
 இறந்தவர்களுக்காகத் துயரம் கொண்டாடுகின்றது.

அரசியற்கட்சிகள் அவற்றின் இறந்தவர்களுக்காக துயரம் கொண்டாடுகின்றன. குடிசனம் தனியாக அழுது புலம்புகின்றது. ஒரு குழுவாகப் பாதிக்கப்பட்டவர்களாக ஒன்றாகத் துயருறும் போது பிரதானமாக சமூக உணர்வு தோன்றுகிறது. அதுவே முடிவானதாக வாழ்வின் புனிதத்தின் காரணமாகவும், தனிப்பட்ட ஒருவரென்ற முறையில் ஆளின் பெறுமதியின் காரணமாகவும் இறந்தவர்களை நினைவுக்கார வேண்டியது முக்கியம். கடந்த காலத்தையும், வன்செயலின் பயங்கர விளைவுகளையும் நாம் ஒருபோதும் மறக்காதிருப்பதற்கும், இறந்தவர்களை நாம் நினைவுக்கார வேண்டியது முக்கியம். இந்நினைவு கூரல் ஆற்றுவதற்கும், இனக்குவதற்குமான எமது தேடலின் ஒரு பகுதியாக இருக்க வேண்டும். சமாதானத்துக்கான ஒரு சூழ்நிலையை உருவாக்கி, அதனைத் தளராது தொடர்வதற்காக நினைவு கூருகின்ற செயல்களில் ஈடுபடும் கலைஞர் அமைப்புகளையும், சிவில் சமுதாயக் குழுக்களையும் அங்கீகரித்து, ஆதரிக்க வேண்டியது முக்கியம். சமாதானத்தின் சின்னங்களுக்கு, சமாதானக் கருத்துகளுக்கு, சமாதான வேண்டலுக்குச் சிறப்புறிமையளிக்கின்ற அத்தகைய ஒரு சூழல், இம்மோதலின் முடிவைப் பேசித்தீர்ப்பவர்கள் நல்லெண்ணத்துடனும், நன்நோக்குடனும் பேசித் தீர்ப்பதற்கான அழுத்தத்தை அவர்கள் மீது ஏற்படுத்தும்.

கையொப்பமிட்டோர் .....

## கையொப்பமிட்டோர்:

சுனிலா அபயசேகர (ஒப்பம்)

சுனில் பஸ்ரியன் (ஒப்பம்)

ராதிகா குமாரசுவாமி (ஒப்பம்)

சுனந்த தேசப்பிரிய (ஒப்பம்)

றொஹான் எதிரிசிங்க (ஒப்பம்)

கேதீஸ்வரன் லோகநாதன் (ஒப்பம்)

ஜெகான் பெரேரா (ஒப்பம்)

பாக்கியசோதி சரவணமுத்து (ஒப்பம்)

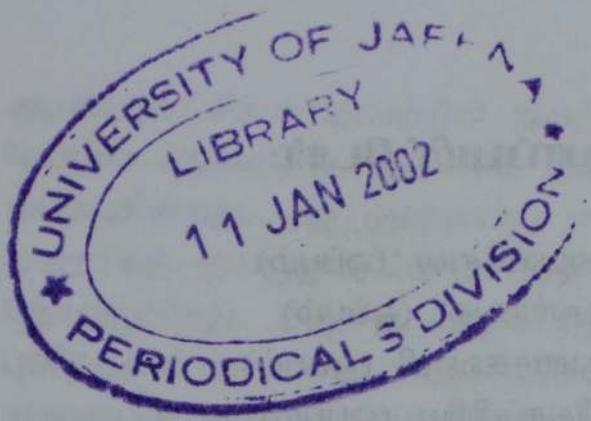
ஜீவன் தியாகராஜா (ஒப்பம்)

ஜோ வில்லியம் (ஒப்பம்)

ஜாவிட் யூக.பி (ஒப்பம்)

2001 ஒக்டோபர் 30 ஆந் தேதி

சமாதான ஆதரவுக் குழுவின்(PSG)  
எல்லா அறிக்கைகளையும் எட்டுவதற்கான  
கணனித் தளம்:  
[www.cpalanka.org/psg/psg.html](http://www.cpalanka.org/psg/psg.html);



ARCHIVES



